

-더라고요

～だったんですよ（自分が経験して気づいたこと）

自分が直接見聞きして気づいたことを伝えます。日本語に対応する形がなく、韓国語会話の特徴的な語尾です。

■ つけ方

状況	形	例
すべての語幹	-더라고요	좋다 → 좋더라고요
パッチム	関係なし	가더라고요
名詞	(이)더라고요	학생이더라고요
過去	-았/었더라고요	갔더라고요
縮約	-더라고 / -더라	친しい相手に
一人称	原則使わない	제가 좋더라고요 (△)

■ 日本語との違い

自分が経験して気づいたことを伝えます。그 식당 진짜 맛있더라고요（あの食堂、本当においしかったんですよ）。実際に行って食べた、という前提があります。

日本語には対応する形がありません。「～だったんですよ」「～でしたよ」あたりが近いのですが、韓国語の -더라고요 は「自分が直接確かめた」という点をはっきり示します。人から聞いた話には使えません。

一人称には原則使いません。自分の気持ちは「気づく」ものではないからです。ただし 제가 생각보다 잘하더라고요 のように、自分を客観視する場合は可能です。

会話でとてもよく使われる形なので、聞き取れるようにしておく役立ちます。

■ 例文

- 1 그 식당 진짜 맛있더라고요.
あの食堂、本当においしかったんですよ。
- 2 어제 가 보니까 사람이 정말 많더라고요.
昨日行ってみたら人が本当に多かったんですよ。
- 3 그 사람 한국말을 참 잘하더라고요.
あの人、韓国語がとても上手でしたよ。
- 4 생각보다 어렵더라고요.
思ったより難しかったですよ。
- 5 알고 보니 제 친구 동생이더라고요.
よく見たらわたしの友だちの弟だったんです。
- 6 날씨가 갑자기 추워졌더라고요.
天気が急に寒くなっていたんですよ。

■ 紛らわしいもの

-았/었어요
単なる過去です。더라고요 は「自分が確かめた」という気づきを含みます。
맛있었어요. (おいしかった) / 맛있더라고요. (食べてみたらおいしかった)

-대요
人から聞いた話です。더라고요 は自分が直接確かめたことなので、情報源が逆です。
맛있대요. (おいしいそうです) / 맛있더라고요. (自分が食べた)

-네요
今その場で気づいたことです。더라고요 は過去の気づきを後から伝えます。
맛있네요. (今おいしい) / 맛있더라고요. (あのときおいしかった)

■ まちがえやすい点

- ✕ 친구가 그러는데 맛있더라고요.
○ 친구가 그러는데 맛있대요.
人から聞いた話には 대요 を使います。
- ✕ 학생더라고요.
○ 학생이더라고요.
名詞には (이)더라고요 をつけます。
- ✕ 제가 기쁘더라고요.
○ 제가 기뻐어요.
自分の感情には原則使いません。